



Dormeasan® druppels Nachtrust

Lees de hele bijsluiters aandachtig door, omdat er wat is belangrijke informatie in staat. Dit geneesmiddel is zonder voorschrift verkrijgbaar. Desalniettemin dient u A.Vogel Dormeasan druppels zorgvuldig te gebruiken om er de beste resultaten mee te bereiken.

- Bewaar deze bijsluiter. Misschien heeft u hem nog een keer nodig.
- Raadpleeg uw apotheker, als u informatie of advies nodig hebt.
- Ga naar uw arts, als de verschijnselen verergeren of na 2 weken niet verbeteren.

Inhoud van deze bijsluiter

1. Wat is A.Vogel Dormeasan druppels en waarvoor wordt het gebruikt?
2. Wat moet u weten voordat u A.Vogel Dormeasan druppels inneemt?
3. Hoe wordt A.Vogel Dormeasan druppels ingenomen?
4. Mogelijke bijwerkingen.
5. Hoe bewaart u A.Vogel Dormeasan druppels?
6. Aanvullende informatie.

A.Vogel Dormeasan druppels

De werkzame stoffen zijn: Avena sativa 0 38,0%, Humulus lupulus 0 9,0%, Lupulinum 0 = D1 1,0%, Melissa officinalis 0 40,0%, Passiflora incarnata 0 10,0%, Valeriana officinalis 0 = D1 2,0%.

Andere bestanddelen (hulpstoffen) zijn: ethanol. Alcoholgehalte: 60% v/v.

Notificatiehouder

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54
B-3560 Lummen

Fabrikant

A.Vogel B.V.
Postbus 33
NL-8080 AA Elburg

Notificatienummer: 1466 CH 9 F11

1. Wat is A.Vogel Dormeasan druppels en waarvoor wordt het gebruikt?

A.Vogel Dormeasan is een homeopathisch geneesmiddel dat gebruikt wordt om de nachtrust te helpen bevorderen bij in- en doorslaapproblemen. Dormeasan zorgt voor een uitgerust gevoel.
De werkzaamheid van dit homeopathische geneesmiddel is door het Directoraat Generaal voor de Bescherming van de Volksgezondheid: Geneesmiddelen niet met wetenschappelijke criteria beoordeeld.

A.Vogel Dormeasan is verkrijgbaar in een verpakking van 50 ml en 100 ml.
Druppels voor oraal gebruik.
1 ml = 18 druppels

2. Wat moet u weten voordat u A.Vogel Dormeasan druppels inneemt?

Gebruik A.Vogel Dormeasan niet...

Als u overgevoelig bent voor Avena sativa, Humulus lupulus, Lupulinum, Melissa officinalis, Passiflora incarnata, Valeriana officinalis of één van de andere bestanddelen van A.Vogel Dormeasan.

Pas goed op met A.Vogel Dormeasan...

Het is bij homeopathische geneesmiddelen mogelijk dat er een beginverergering optreedt in de eerste week van innamen. Dit betekent dat de klachten in eerste instantie toenemen in plaats van afnemen. Stop in dat geval de innamen van het homeopathische geneesmiddel en begin een paar dagen later met de halve dosering.

Als u nog andere geneesmiddelen neemt, gelieve ook de rubriek "Gebruik van A.Vogel Dormeasan in combinatie met andere geneesmiddelen" te lezen.

Raadpleeg uw arts indien één van bovenstaande voorwaarschuivingen voor u van toepassing is, of dat in het verleden is geweest.

Gebruik van A.Vogel Dormeasan in combinatie met voedsel en drank

Vermijd voedingsmiddelen die een prikkelend effect hebben op het maagstrijkmiddel (koffie, thee, munt,...) onmiddellijk voor of na de innamen van dit homeopathische middel.

Zwangerschap

Vraag uw arts of apotheker advies voordat u een geneesmiddel gebruikt.

Voor zover bekend kan dit homeopathische geneesmiddel zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt.

Borstvoeding

Vraag uw arts of apotheker advies voordat u een geneesmiddel gebruikt.

Voor zover bekend kan dit homeopathische geneesmiddel zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt.

Rijvaardigheid en het gebruik van machines

Dit homeopathische geneesmiddel beïnvloedt de rijvaardigheid en het vermogen om machines te gebruiken niet.

Belangrijke informatie over enkele bestanddelen van A.Vogel Dormeasan

A.Vogel Dormeasan bevat alcohol. Per dosering bevat het slechts heel weinig alcohol.

Gebruik van A.Vogel Dormeasan in combinatie met andere geneesmiddelen

U kunt dit homeopathische geneesmiddel in het algemeen zonder bezwaar gelijktijdig met andere geneesmiddelen gebruiken.

Licht uw arts of apotheker in als u andere geneesmiddelen gebruikt of onlangs heeft gebruikt, ook als het geneesmiddel betreft, waarvoor geen voorschrift noodzakelijk is.

3. Hoe wordt A.Vogel Dormeasan druppels ingenomen?

Volg deze instructies nauwgezet op tenzij uw arts u een ander advies heeft gegeven. Raadpleeg bij twijfel uw arts of apotheker.

Een half uur voor het naar bed gaan **40 druppels** of, anderhalf uur, één uur en een half uur voor het naar bed gaan **20 druppels** in een weinig water.
Kinderen tot 6 jaar: een half uur voor het slapen gaan **10 druppels**.
Kinderen van 6 tot 12 jaar: een half uur voor het slapen gaan **20 druppels**.

Indien noodzakelijk kan dit homeopathische middel langdurig worden toegepast.

Het flesje met druppels schudden voor gebruik.

Bij het aanhouden van de klachten is het raadzaam een arts te raadplegen.

Wat moet u doen wanneer u A.Vogel Dormeasan vergeet in te nemen?

Neem nooit een dubbele dosis van A.Vogel Dormeasan om u te vergeten dosis in te halen.

Effecten die u kunt verwachten wanneer de behandeling met A.Vogel Dormeasan wordt gestopt.
Er zijn geen effecten te verwachten na het stoppen met de behandeling.

Wat u moet doen als u meer van A.Vogel Dormeasan heeft gebruikt dan u zou mogen

Volgens de homeopathie is het effect gerelateerd aan de verdundingsgraad en niet zozeer aan de dosering. Wanneer men een dubbele dosis zou innemen, zal het effect daardoor niet sterker zijn en zijn er geen bijwerkingen te verwachten.

Wanneer u teveel van A.Vogel Dormeasan heeft ingenomen, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts, apotheker of het Antigifencentrum (070/245.245).

4. Mogelijke bijwerkingen

Zoals alle geneesmiddelen kan A.Vogel Dormeasan bijwerkingen hebben.

Er zijn van dit homeopathische geneesmiddel geen bijwerkingen bekend.

In geval er bij u een bijwerking optreedt die niet in deze bijsluiter is vermeld of die u als ernstig ervaart, informeer dan uw arts of apotheker.

5. Hoe bewaart u A.Vogel Dormeasan druppels?

A.Vogel Dormeasan buiten het bereik en het zicht van kinderen houden.
Rechtop, droog, donker, bij 25°C of koeler.

Uiterste gebruiksdatum

Gebruik A.Vogel Dormeasan niet meer na de datum op de verpakking achter: 'EX' (maand/jaar).

6. Aanvullende informatie

Neem voor alle informatie met betrekking tot dit geneesmiddel contact op met uw arts of apotheker. Desgewenst kunt u ook contact opnemen met de contactpersoon van de notificatiehouder.

A.Vogel N.V.

Bosstraat 54
B-3560 Lummen
Tel.: + 32 (0) 13 35 89 40
www.avogel.be
info@avogel.be

Vrije aflevering.

Deze bijsluiter is voor het laatst herzien in juli 2019.



Dormeasan® gouttes Sommeil réparateur

Veillez lire attentivement l'intégralité de cette notice afin de prendre ce médicament. Elle contient des informations importantes pour votre traitement.

Ce médicament est délivré sans ordonnance. Vous devez néanmoins utiliser Dormeasan gouttes de A.Vogel avec soin pour obtenir les meilleurs résultats.

- Gardez cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez besoin de plus d'informations et de conseils, adressez-vous à votre pharmacien.
- Si les symptômes s'aggravent ou persistent après 15 jours, consultez un médecin.

Contenu de cette notice

1. Qu'est-ce qu'est A.Vogel Dormeasan gouttes et dans quel cas est-il utilisé?
2. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre A.Vogel Dormeasan gouttes?
3. Comment prendre A.Vogel Dormeasan gouttes?
4. Effets indésirables éventuels.
5. Comment conserver A.Vogel Dormeasan gouttes?
6. Informations supplémentaires.

A.Vogel Dormeasan gouttes

Les substances actives sont: Avena sativa 0 38,0%, Humulus lupulus 0 9,0%, Lupulinum 0 = D1 1,0%, Melissa officinalis 0 40,0%, Passiflora incarnata 0 10,0%, Valeriana officinalis 0 = D1 2,0%.

Les autres composants (excipients) sont: éthanol. Teneur en alcool: 60% v/v.

Titulaire de notification

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54
B-3560 Lummen

Fabrikant

A.Vogel B.V.
Postbus 33
NL-8080 AA Elburg

Numéro de notification: 1466 CH 9 F11

1. Qu'est-ce qu'est A.Vogel Dormeasan gouttes et dans quel cas est-il utilisé?

A.Vogel Dormeasan est un médicament homéopathique qui aide à favoriser un meilleur sommeil en cas de problèmes de s'endormir et rester endormi et apporte une vraie sensation de repos.
L'efficacité de ce remède homéopathique n'a pas été évaluée à l'aide de critères scientifiques par la 'Direction Générale de la Protection de la Santé Publique: Médicaments'.

A.Vogel Dormeasan gouttes est disponible en emballages de 50 ml et de 100 ml.
Gouttes pour administration orale.
1 ml = 18 gouttes

2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser A.Vogel Dormeasan gouttes?

N'utilisez pas A.Vogel Dormeasan gouttes ...

Si vous êtes hypersensible à Avena sativa, Humulus lupulus, Lupulinum, Melissa officinalis, Passiflora incarnata, Valeriana officinalis ou à un des autres composants de A.Vogel Dormeasan gouttes.

Faites attention ...

Lorsque vous prenez un médicament homéopathique, une aggravation initiale peut apparaître au cours de la première semaine du traitement, ce qui veut dire que les symptômes peuvent augmenter au lieu de diminuer. Si cela devient être le cas, cessez de prendre ce médicament et recommencez le traitement quelques jours plus tard en prenant la moitié de la dose.

Si vous prenez déjà d'autres médicaments, veillez lire également la rubrique "Utilisation de Dormeasan de A.Vogel en association avec d'autres médicaments".

Veillez consulter votre médecin si une des mises en garde mentionnées ci-dessus est d'application pour vous, ou si elle l'a été dans le passé.

Utilisation de A.Vogel Dormeasan gouttes en association avec des aliments ou des boissons

Évitez les aliments qui ont un effet irritant sur les muqueuses buccales (café, thé, menthe...) immédiatement avant ou après la prise de ce produit homéopathique.

Grossesse

Veillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant de prendre tout médicament. Pour autant que connu, ce médicament homéopathique peut être utilisé sans problèmes dans les doses recommandées.

Allaitement

Veillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant de prendre tout médicament. Pour autant que connu, ce médicament homéopathique peut être utilisé sans problèmes dans les doses recommandées.



Conduite d'un véhicule et utilisation de machines
Ce médicament homéopathique n'exerce pas d'influence sur la capacité de conduire un véhicule et d'utiliser des machines.

Informations importantes concernant certains composants d'A.Vogel Dormeesan gouttes
A.Vogel Dormeesan contient de l'alcool. Il ne contient que très peu d'alcool par dose.

Utilisation d'A.Vogel Dormeesan gouttes en association avec d'autres médicaments
Vous pouvez généralement employer ce produit homéopathique sans objection en combinaison avec d'autres médicaments.

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous prenez d'autres médicaments ou si vous en avez pris récemment même s'il s'agit de médicaments obtenus sans ordonnance.

3. Comment prendre A.Vogel Dormeesan gouttes?
Veillez suivre rigoureusement ces instructions, à moins que votre médecin vous en ait donné d'autres. En cas d'incertitude, veuillez consulter votre médecin ou votre pharmacien.

Une demi-heure avant de se coucher **40 gouttes**, une heure et demie, une heure et une demi-heure avant de se coucher **20 gouttes** dans un peu d'eau.

Enfants jusqu'à 6 ans: une demi-heure avant de se coucher **10 gouttes**.
Enfants de 6 jusqu'à 12 ans: une demi-heure avant de se coucher **20 gouttes**.

Si nécessaire, ce produit homéopathique peut être utilisé à long terme.

Agiter le flacon de gouttes avant l'emploi.

Si les problèmes persistent, il est conseillé de consulter un médecin.

Si vous avez oublié de prendre A.Vogel Dormeesan gouttes
Ne prenez jamais une double dose d'A.Vogel Dormeesan gouttes pour compenser la dose que vous avez oublié de prendre.

Effets pouvant apparaître lorsque le traitement par A.Vogel Dormeesan gouttes est arrêté
Il ne faut s'attendre à aucun effet après la fin du traitement.

Si vous avez pris plus d'A.Vogel Dormeesan gouttes que vous n'auriez dû
Dans l'homéopathie, l'efficacité est liée au degré de dilution et pas tellement au dosage. Si vous prenez une double dose, vous n'en renforcez pas l'effet et il ne devrait pas y avoir d'effet secondaire.

Si vous avez utilisé ou pris trop d'A.Vogel Dormeesan gouttes, prenez immédiatement contact avec votre médecin, votre pharmacien ou le Centre Anti-Poison (070/245.245).

4. Effets indésirables éventuels
Comme tous les médicaments, A.Vogel Dormeesan

gouttes peut avoir des effets indésirables.
Aucun effet indésirable n'est connu pour ce médicament homéopathique.

Si vous constatez un effet indésirable non mentionné dans cette notice et que vous considérez comme grave, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

5. Comment conserver A.Vogel Dormeesan gouttes?
Tenir hors de portée et de la vue des jeunes enfants. Droit, au sec, à l'abri de la lumière, à 25°C ou plus frais.

Date de péremption
N'utilisez plus A.Vogel Dormeesan gouttes après la date de péremption figurant sur l'emballage après la mention: 'EX' (mois-année).

6. Informations supplémentaires
Prenez contact avec votre médecin ou votre pharmacien pour toute information relative à ce médicament. Si vous le désirez, vous pouvez aussi prendre contact avec le représentant local du titulaire de notification.

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54
B-3560 Lummen
Tel.: + 32 (0) 13 35 89 40
www.avogel.be
info@avogel.be

Délivrance libre.

Cette notice a été revue pour la dernière fois en juillet 2019.



Dormeesan® Tropfen Gute Nachtruhe

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.
Dieses Arzneimittel ist ohne ärztliche Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen muss A.Vogel Dormeesan Tropfen jedoch sorgfältig angewendet werden.

- Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie sie später nochmals lesen.
- Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn sich Ihr Krankheitsbild verschlimmert oder nach 2 Wochen keine Besserung eintritt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen.

Diese Packungsbeilage beinhaltet

1. Was ist A.Vogel Dormeesan Tropfen und wofür wird es angewendet?

2. Was müssen Sie vor der Anwendung von A.Vogel Dormeesan Tropfen beachten?
3. Wie ist A.Vogel Dormeesan Tropfen anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie ist A.Vogel Dormeesan Tropfen aufzubewahren?
6. Weitere Angaben.

A.Vogel Dormeesan Tropfen
Die arzneilich wirksamen Bestandteile sind:
Avena sativa Ø 38,0%, Humulus lupulus Ø 9,0%,
Lupulinum Ø = D1 1,0%, Melissa officinalis Ø 40,0%,
Passiflora incarnata Ø 10,0%, Valeriana officinalis Ø = D1 2,0%.

Die sonstigen Bestandteile sind: Äthanol.
Alkoholgehalt: 60% v/v.

Inhaber der Marktzulassung
A.Vogel N.V.
Bosstraat 54
B-3560 Lummen

Hersteller
A.Vogel B.V.
Postbus 33
NL-8080 AA Elburg

Nummer der Marktzulassung: 1466 CH 9 F11

1. Was ist A.Vogel Dormeesan Tropfen und wofür wird es angewendet?

A.Vogel Dormeesan ist ein homöopathisches Arzneimittel das angewendet wird bei unzureichendem Widerstand. Hilft den natürlichen Widerstand zu erhöhen. Die Wirksamkeit dieses homöopathischen Mittels ist vom 'Generaldirektion Gesundheitsschutz: Arzneimittel' nicht nach wissenschaftlichen Kriterien beurteilt worden.

A.Vogel Dormeesan wird in 50 ml und 100 ml angeboten.
Tropfen zur oralen Verabreichung.
1 ml = 18 Tropfen

2. Was müssen Sie vor der Anwendung von A.Vogel Dormeesan Tropfen beachten?

Wann darf A.Vogel Dormeesan nicht angewendet werden ...
Wenn Sie überempfindlich gegenüber Avena sativa, Humulus lupulus, Lupulinum, Melissa officinalis, Passiflora incarnata, Valeriana officinalis oder einem der sonstigen Bestandteile von A.Vogel Dormeesan sind.

Wann ist besondere Vorsicht bei der Anwendung von A.Vogel Dormeesan erforderlich ...
Bei einem homöopathischen Mittel kann es vorkommen, dass eine anfängliche Verschlechterung innerhalb der ersten Einnahmeweche auftritt. Das heisst, dass die Beschwerden zuerst stärker werden anstelle abzunehmen. In diesem Fall sollten Sie die Einnahme des homöopathischen Mittels abbrechen und ein paar Tage später mit der halben Dosis die Behandlung erneut starten.

Wenn Sie weitere Arzneimittel einnehmen, lesen Sie bitte ebenfalls die Rubrik "Wechselwirkungen von A.Vogel Dormeesan mit anderen Arzneimitteln."

Bitte befragen Sie Ihren Arzt, wenn eine der oben genannten Vorsichtsmassnahmen Sie betrifft bzw. Sie früher betroffen hat.

Gebrauch von A.Vogel Dormeesan zusammen mit Nahrungsmitteln und Getränken
Vermeiden Sie Nahrungsmittel, welche die Rachenschleimhaut reizen wie Kaffee, Tee, Pfefferminze unmittelbar vor oder nach Einnahme dieses homöopathischen Mittels.

Schwangerschaft
Fragen Sie vor der Anwendung von allen Arzneimitteln Ihren Arzt oder Apotheker um Rat. Soweit bekannt, kann dieses homöopathische Mittel problemlos in der empfohlenen Dosierung angewendet werden.

Stillzeit
Fragen Sie vor der Anwendung von allen Arzneimitteln Ihren Arzt oder Apotheker um Rat. Soweit bekannt, kann dieses homöopathische Mittel problemlos in der empfohlenen Dosierung angewendet werden.

Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen
Dieses homöopathische Mittel beeinflusst nicht die Verkehrstüchtigkeit und die Fähigkeit Maschine zu bedienen.

Wichtige Warnhinweise über bestimmte Bestandteile von A.Vogel Dormeesan
Enthält Alkohol. Pro dosierung enthält es ein ganz wenig Alkohol.

Wechselwirkungen von A.Vogel Dormeesan mit anderen Arzneimitteln
Im Allgemeinen können Sie dieses Mittel gefahrlos zusammen mit anderen Arzneimitteln einnehmen.

Bitte informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie andere Arzneimittel anwenden bzw. vor kurzem angewendet haben, auch wenn es sich um nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel handelt.

3. Wie wenden Sie A.Vogel Dormeesan Tropfen an?
Wenden Sie A.Vogel Dormeesan immer genau nach der Anweisung in dieser Packungsbeilage an. Bitte fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht ganz sicher sind.

Eine halbe Stunde vor dem Schlafgehen **40 Tropfen** oder, anderthalb Stunden, eine Stunde und eine halbe Stunde vor dem Schlafgehen **20 Tropfen** in ein wenig Wasser einnehmen.
Kinder unter 6 Jahre: eine halbe Stunde vor dem Schlafgehen **10 Tropfen**.
Kinder von 6 bis 12 Jahren: eine halbe Stunde vor dem Schlafgehen **20 Tropfen**.

Wenn nötig kann dieses homöopathische Mittel langfristig eingenommen werden.

Flasche mit Tropfen: vor Gebrauch schütteln.

Klingen die Beschwerden nicht ab, fragen Sie Ihren Arzt.

Wenn Sie die Anwendung von A.Vogel Dormeesan vergessen haben
Nehmen Sie niemals eine doppelte Dosis ein, wenn Sie die vorherige Einnahme vergessen haben.

Auswirkungen, wenn die Behandlung mit A.Vogel Dormeesan abgebrochen wird
Es sind keine Wirkungen am Ende der Behandlung zu erwarten.

Wenn Sie eine grössere Menge von A.Vogel Dormeesan angewendet haben, als Sie sollten
In der Homöopathie ist die Wirksamkeit mit dem Verdünnungsgrad verbunden und nicht so sehr mit der Dosierung. Wenn Sie eine doppelte Dosis einnehmen sollten, wird die Wirksamkeit dadurch nicht stärker und es sind keine Nebenwirkungen zu erwarten.

Wenn Sie zuviel A.Vogel Dormeesan eingenommen haben, nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Arzt, Apotheker oder dem Antgiftzentrum auf (070/245.245).

4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
Wie alle Arzneimittel kann A.Vogel Dormeesan Nebenwirkungen haben.

Es sind keine Nebenwirkungen für dieses homöopathische Mittel bekannt.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken die Sie als ernsthaft erfahren, die nicht in dieser Packungsbeilage aufgeführt sind.

5. Wie ist A.Vogel Dormeesan Tropfen aufzubewahren?
Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren. Stehend, trocken, lichtgeschützt und bei 25°C oder kühler bewahren.

Verfalldatum
Sie dürfen A.Vogel Dormeesan nach dem auf dem Umkarton angegebenen Verfalldatum 'EX' (Monat-Jahr) nicht mehr verwenden.

6. Weitere Angaben
Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie Informationen hinsichtlich dieses Medikaments benötigen.
Falls weitere Informationen über das Arzneimittel gewünscht werden, setzen Sie sich bitte mit dem örtlichen Vertreter des Pharmazeutischen Unternehmers in Verbindung.

A.Vogel N.V.
Bosstraat 54
B-3560 Lummen
Tel.: + 32 (0) 13 35 89 40
www.avogel.be
info@avogel.be

Frei erhältlich.

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt Juli 2019 überprüf.

